

Herzlich Willkommen!



Happy Welcome!



Das Team des Naturfreundehauses Hannover freut sich über Ihren Besuch und wünscht allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt. Unser Haus ist Begegnungsstätte für Gäste unterschiedlicher Altersgruppen und Kulturen. Um das Wohlbefinden aller zu berücksichtigen, haben wir Hausregeln, die einen angenehmen Aufenthalt aller garantieren sollen. **Die folgenden Grundregeln sind daher von allen Gästen zu beachten. Gruppenleiter/innen und Lehrer/innen sind verantwortlich für ihre Gruppen.**

Das Naturfreundehaus Hannover ist eine **Nichtraucherunterkunft**. Im gesamten Haus ist das Rauchen untersagt, bitte nur in den dafür vorgesehenen Bereichen rauchen und die Aschenbecher benutzen.

Aus brandschutzrechtlichen Bestimmungen ist offenes Feuer (wie z.B. Kerzen) in den Räumlichkeiten verboten.

In den Zimmern sind Ruhe und Ordnung einzuhalten. Jeden Lärm bitten wir mit Rücksicht auf die Gemeinschaft zu unterlassen.

An die Steckdosen in den Zimmern bitte nur Geräte bis zu 1000 Watt anschließen.

Ab 22.00 Uhr ist Nachtruhe. Bei besonderen Anlässen kann die Nachtruhe mit Einwilligung der anderen Bewohner/innen und der Hausleitung auf eine spätere Uhrzeit hinausgeschoben werden.

Bei Abreise sind die Zimmer bis 9.30 Uhr zu verlassen, sowie die Bettwäsche und Bettlaken sind bitte abzuziehen.

Gruppen bitten wir außerdem, die Zimmer „besenrein“ zu hinterlassen, Einrichtungsgegenstände an ihrem ursprünglichen Platz zu stellen, und den anfallenden Müll in die dafür vorgesehenen Behälter getrennt zu entsorgen (Papier, Kunststoff, Glas), den Restmüll in die grüne Tonne vor dem Haus.

Bei Verlust des Schlüssels ist ein Betrag von 100,00 € pro Schlüssel zu zahlen.

Schäden am Gebäude oder Inventar sind bitte frühzeitig zu melden. Nichtgemeldete Schäden werden als mutwillige Beschädigung betrachtet und in Rechnung gestellt.

Die Mahlzeiten bitte nur im Speisesaal einnehmen. Unsere Essenszeiten sind:

Frühstück	Breakfast	7.30 – 9.00 Uhr/ o'clock
Mittagessen	Lunch	12.30 Uhr/ o'clock
Abendessen	Dinner	18.00 Uhr/ o'clock

Das Geschirr bitte auf den Geschirrwagen stellen und die Tische gesäubert hinterlassen.

Bei Fragen, Anregungen oder Beschwerden wenden Sie sich gerne an uns.

Wir wünschen einen schönen Aufenthalt!

The staff of the Naturfreundehaus Hannover is glad to welcome you in Hannover and wishes everyone a pleasant stay. Our house is a place where people of all ages and different cultures are getting together. We try to guarantee everyones well-being and therefore we do have house rules. **The following ground rules have to be obeyed by all our guests. Leaders of a group or teachers are responsible for their groups.**

The Naturfreundehaus Hannover is a non-smoking building. Smoking is only allowed in designated areas. Please use the ashtrays.

Due to safety reasons lighting fire and candles in the rooms is forbidden, aswell as preparing food. Please have your meal in our dining room.

It is possible to use electronic equipment up to 1.000 watt (220 V) inside your room.

In order to maintain a relaxing atmosphere, quiet hours from 10 p.m. until 7 a.m. have to be obeyed. Exceptions are negotiable.

Please don't waste heat during the winter months. Therefore, we kindly ask our guests to put radiators on minimal setting when away. Additionally, windows must not be left open permanently. The rooms should be "speed aired" (short and complete opening of windows) in order to regulate room air.

On day of departure, the rooms have to be left until 9.30 a.m. Please take the linen and covers off of the beds.

Groups additionally have to clean-swept the rooms. Furniture and fixtures have to be put back to their original spots and garbage and recyclables (separated according to paper, plastics, glass, and residual waste) are to be disposed of.

Our guests are expected to inspect their rooms and furniture and fixtures for damages and contamination. In case of damages and/or contamination, report to management, immediately. Non-reported damages are expected to be wanton and will be value on the account.

Please eat your meal in our dining-room. Our mealtimes are the following:

After the meal put your dishes on the trolley and clean your table.

If you have any questions, proposals or complains, please talk to us.

We wish you a pleasant stay!

**Telefonnummern im Notfall: Polizei 110 • Feuerwehr 112 • Hausleitung: siehe Rezeptionstür
In emergency-case call: police 110 • fire department 112 • Manager: see door of reception**